



**U Mola'ayil Secretaría ti' Cultura** ku ts'aik ojéelbil ti' tuláakal ku yookoj xiimbal wa' cha'an, **tuláakal péektsil yóok'lal coronavirus** (COVID-19) beyxan jach k'áajbéet ka' ch'e'en xikinte'ex ba'ax k'a'anan a meentike'ex uti'al ma' u ts'ayate'ex.

## ¿BA'AXO'OBI' CORONAVIRUS?



Coronavirus k'ak'as yik'el ku k'jo'a'ankunsik máak, beeyilie' se'en, yaan xan ku makik a ch'aik a wiik', tso'okole' ku ts'ayaj ti' máako'ob beyxan ti' ba'alcheo'ob.

Coronavirus ichil máako'obe' ma' tu tsa'ayaj ti'ob jach yajil k'jo'a'anili'.

## ¿BIX U TSA'AYAJ?

Le túumben coronavirus COVID-19, **jach paak'be'entsil ichil máako'ob**.

Ku tsa'ayaj teech wa juntúul k'jo'a'an ku wiits'ik u túub u chi' le ken je'tsinnake', wa ka machik u k'aab juntúul k'jo'a'an, wa ka machik ba'alob ti'an u yik'eli', ts'o'okole' ka machik a chi', a ni', a wiich, ma' a p'o'obok a k'aabi'.

## ¿BA'AX KEN A MEENT WA KA WU'UYKABAJ KU TSA'AYAJTECH CORONAVIRUS?

K'áat ka tsolok teech ti' **Unidad ti' Inteligencia Epidemiológica Sanitaria**.



A ts'íib túuxtej:  
**ncov@dgepisalud.gob.mx**



Xiikin t'aan:  
**(55) 53337 1845 wa ti' (800) 004-4800**

Fuente:  
**Secretaría de Salud**

Lengua:  
**Maya**

Traducción:  
**Cessia Esther Chuc Uc**

TÁANIL

K'AAJ  
BÉET

A

KANAN  
TKABAJ

## ¿BIX U KÁAJBAL LE K'ÓJA'ANILA'?

**Sa'sa'kaal, je'tsin**



**Chokuil**



**Ma' uts' a wóoli'**



**Chi'ibal pool**



**Ixtikyaj ka' ch'aik a wiik'  
(jach muuk'yaj)**



Le ken a wiil jach  
ixtikyaj ka' ch'aik a wiik',  
jan xeen tu najil toj óolal  
ka' ts'akajkech.

## ¿BA'AX KEN K BEETEJ UTI'AL K KANANTIKBAJ?



**Máantats' p'o a k'aab yéetel  
ja' beyxan jáabon** wa gel  
xak'a'an 70 % alcohol.



**Ma' machik a wiich wa  
éek' a k'aab mix a ni', a  
chi' yéetel a wiich.**

**Wa táan a sa'sa'kaal wa  
ka je'tsin,** pix a chi' yéetel  
jump'éel ju'un ts'o'okole' ka'  
pulik, beyxan wuuts' a kúuk  
uti'al a pixik a chi'.



**Ma' túub je'tu'uxake'.**

Wa jach k'áajbéet a  
túube', ch'a'aj jump'éel  
ju'un, ts'o'okole' jan  
chok'ej ichil jump'éel  
boolsa, ka k'axik ma'alob  
uti'al a pulik, tso'okole'  
p'o' ma'alob a k'aab.

**Jach k'áajbéet a cho'ik  
tuláakal ba'alo'ob ta  
wotoch,** tu najil a mayaj,

u kúuchil k'ala'ano'ob  
beyxan kiis buuts'o'ob,  
u k'uuchil u múuch'tal  
máak. K'áajbéet u saalta'a  
meen iik', ka' ookok u juul  
le k'iino'.



**P'aaten ta wotoch wa k'ója'anech ti' sa'sa'kaal.**

Xeen tu yiknaj aj ts'aakyaj wa' ka' wu'uyik (chokuil  
jach ka'anal 38° C, chi'ibal pool, ya'ya' kaal, tu chooj  
a ni').



Tselabaj ti' uláak' a baatsil wa yanti'ob k'ója'anilo'  
beey se'ene'.

## U TUUSIL YÉETEL U JAAJIL

¿A wuk'ik ts'aak  
antibióticos je' wáa  
u p' áajtal u tselik  
coronavirus?

**Ma'.** U ts'aakil  
antibióticos ma' luk'ik  
uti'al a ts'akikabaj.

¿Le túumben yik'el  
coronavirus ku  
yila'aj ichil u meyjil  
séeba'an chéen  
yéetel paakat

**Ma'.** Chéen ku yojeta'aj  
wa ku xak'altaj ichil  
Laboratorio.

¿U Juup' ts'aakil  
influenza beyxan  
ku tselik u yik'el  
coronavirus?

**Ma'.** U juup'il u  
tselik influenza ma'  
tu kanantikech ti'  
coronavirus. COVID-19  
yaan uláak' ts'aakil.

¿U yik'el coronavirus  
chéen ku tsa'ayaj ti'  
nukuch máako'ob?

**Ma'.** Jach paak'be'entsil  
ti' tuláakal máak, ba'ale'  
nukuch máako'obe' jach  
neets'o'ob ti'.

## KANANTSIL TI' YA'AB U MUUCH'TAL MÁAKO'OB

### KÚUCHIL 1

(Ya'ab k'ója'ano'ob)

**Ma' tu k'a'alaj**

### KÚUCHIL 2

(P'eenkech  
k'ója'ano'ob)

**Ku k'a'alaj chéen  
tu'ux yaan  
paak'be'entsil**

### KÚUCHIL 3

(Junpikil  
k'ója'ano'ob)

**Ku xoot'oj  
tuláakal  
meyjilo'ob**

Ch'a'aj gel ku tselik  
ya'ab yik'el, le ken  
ojkech cha'an

Kaxtej tu'ux yaan  
u nu'ukulil p'o'  
K'aab uti'al ma' a  
k'ója'anta'aaj

Táan u  
Kananta'aaj ma'  
a biin ti' kúuchil  
cha'ano'ob

Ch'a'aj gel ku tselik  
ya'ab yik'el, le ken  
ojkech cha'an

Kaxtej tu'ux yaan  
u nu'ukulil p'o'  
K'aab uti'al ma' a  
k'ója'anta'aaj

Yaan u yéemsa'aj  
tak 50 % u  
muuch'tal máak

Ku xuulsa'aj wa  
ku k'e'ejex u k'nil  
kun yúuchul